

THE PETRA DEVELOPMENT AND TOURISM REGION AUTHORITY (PTDRA)

سلطة إقليم البترا التنموي السياحي



استدراج العروض الخاص بمشروع
شراء وتوريد معدات واجهزة حاسوب
(الديوان)

نموذج كتاب عرض المناقصة Letter of Tender

المشروع : العطاء رقم :

إلى السادة (صاحب العمل) :
لقد قمنا بزيارة الموقع والتعرف على الظروف المحيطة به، كما قمنا بدراسة شروط العقد، والمواصفات، والمخططات،
وجداول الكميات، وملحق عرض المناقصة، والجداول الأخرى، وملحق العطاء ذات
الأرقام:..... المتعلقة بتنفيذ أشغال المشروع المذكور أعلاه. ونعرض نحن الموقعين أدناه أن
نقوم بتنفيذ الأشغال وإنجازها وتسليمها وإصلاح أية عيوب فيها وفقا لهذا العرض الذي يشمل كل هذه الوثائق المدرجة
أعلاه مقابل مبلغ إجمالي وقدره:..... أو أي مبلغ آخر يصبح مستحقا لنا بموجب
شروط العقد.

إننا نقبل تعيين "مجلس فض الخلافات" بموجب "الفصل العشرين" من شروط العقد وسوف نقوم بالاتفاق على تعيين
أعضائه حسب ملحق عرض المناقصة.

نوافق على الالتزام بعرض المناقصة هذا لمدة (٩٠) يوما من تاريخ إيداع العروض، وأن يبقى العرض ملزما لنا، ويمكنكم
قبوله في أي وقت قبل انقضاء مدة الالتزام هذه. كما نقر بأن ملحق عرض المناقصة يشكل جزءا لا يتجزأ من "كتاب عرض
المناقصة".

نتعهد في حالة قبول عرضنا، أن نقدم ضمان الأداء المطلوب بموجب المادة (٢/٤) من شروط العقد، وأن نباشر العمل
بتاريخ أمر المباشرة، وأن ننجز الأشغال ونسلمها ونصلح أية عيوب فيها وفقا لمتطلبات ووثائق العقد خلال "مدة الإنجاز".
وما لم يتم إعداد وتوقيع اتفاقية العقد فيما بيننا، وإلى أن يتم ذلك، فإن "كتاب عرض المناقصة" هذا مع "كتاب القبول أو
قرار الإحالة" الذي تصدرونه يعتبر عقدا ملزما فيما بيننا .
ونعلم كذلك بأنكم غير ملزمين بقبول أقل العروض قيمة أو أي من العروض التي تقدم إليكم.

حرر هذا العرض في اليوم: من شهر: عام:
توقيع المناقص: شاهد:

ملحق عرض المناقصة

العطاء رقم: استدرج عروض

المشروع: شراء وتوريد معدات واجهزة حاسوب

البيان	رقم المادة	
اسم صاحب العمل: عنوانه:	٢/٢/١/١ و ٣/١	سلطة اقليم البترا التنموي السياحي البترا - الاردن ص ب (٢٨)
اسم المهندس : عنوانه:	٤/٢/١/١	
اسم المقاول: عنوانه:	٣/٢/١/١ و ٣/١	
كفالة المناقصة	التعليمات	(٥ %) من قيمة دخول العطاء
كفالة اصلاح العيوب	التعليمات	(٥ %) من قيمة العقد
مدة الإنجاز للأشغال	٣/٣/١/١	(٣٠) يوما تقويميا من تاريخ أمر المباشرة
فترة الإشعار بإصلاح العيوب	٧/٣/١/١	(٣) سنوات تقويميا
القانون الذي يحكم العقد	٤/١	القوانين الأردنية السارية المفعول
اللغة المعتمدة في العقد	٤/١	اللغة العربية
لغة الاتصال	٤/١	اللغة العربية
المدة التي سيمنح فيها المقاول حق الدخول إلى الموقع	١/٢	(٧) أيام تقويمية من تاريخ أمر المباشرة .
قيمة ضمان الأداء قيمة ضمان الأداء خلال فترة الإشعار بإصلاح العيوب (ضمان اصلاح العيوب)	٢/٤	(١٠%) من "قيمة العقد المقبولة" (- %) من قيمة العقد
نظام توكيد الجودة	٩/٤	مطلوب
أوقات العمل المعتادة	٥/٦	
الفترة المحددة لمباشرة العمل بعد التاريخ المحدد للمباشرة	١/٨	(١٥) يوما، وتعتبر هذه الفترة مشمولة ضمن مدة الإنجاز
قيمة تعويضات التأخير	٧/٨	(٢٠) دينار عن كل يوم تأخير
الجهة التي تعين أعضاء مجلس فضّ الخلافات	٣/٢٠	جمعية المحكمين الأردنيين

نموذج كفالة المناقصة Form of Tender Guarantee

المشروع: العطاء رقم:

إلى السادة (صاحب العمل): لقد تم إعلامنا
أن المناقص: شركة: سيتقدم بعرض للمناقصة
للمشروع المنوه عنه أعلاه استجابة لدعوة العطاء، ولما كانت شروط العطاء تنص على أن يتقدم المناقص بكفالة مناقصة
مع عرضه، وبناء على طلبه، فإن مصرفنا:
بنك يكفل بتعهد لا رجعة عنه أن يدفع لكم مبلغ:
عند ورود أول طلب خطي منكم وبحيث يتضمن الطلب ما
يلي:

- أ - أن المناقص، بدون موافقة منكم، قام بسحب عرضه بعد انقضاء آخر موعد لتقديم العروض أو قبل انقضاء
صلاحية العرض المحددة بـ (٩٠) يوماً، أو
ب- أنكم قد قمتم بإحالة العطاء عليه، ولكنه أخفق في إبرام اتفاقية العقد بموجب المادة (٦/١) من شروط العقد، أو
ج- أنكم قد قمتم بإحالة العطاء عليه، ولكنه أخفق في تقديم ضمان الأداء بموجب المادة (٢/٤) من شروط العقد.

وعلى أن يصلنا الطلب قبل انقضاء مدة صلاحية الكفالة البالغة (٩٠) يوماً ويتعين إعادتها إلينا، كما أن هذه الكفالة
تحكمها القوانين المعمول بها في الأردن.

توقيع الكفيل / البنك:
المفوض بالتوقيع:

التاريخ:

نموذج اتفاقية العقد

Form of Contract Agreement

المشروع : شراء وتوريد معدات واجهزة حاسوب العطاء رقم: استدرج عروض

حررت هذه الاتفاقية في هذا اليوم من شهر لسنة ٢٠١٣..

بين

صاحب العملسلطة إقليم البترا التنموي السياحي .. على اعتباره "الفريق الأول"

و

المقاول على اعتباره "الفريق الثاني"

لما كان صاحب العمل راغبا في أن يقوم المقاول بتنفيذ أشغال مشروع:

.....

ولما كان قد قبل بعرض المناقصة الذي تقدم به المقاول لتنفيذ الأشغال وإنجازها وإصلاح أية عيوب فيها وتسليمها وفقا لشروط العقد،

فقد تم الاتفاق بين الفريقين على ما يلي:

- ١ - يكون للكلمات والتعابير الواردة في هذه الاتفاقية نفس المعاني المحددة لها في شروط العقد المشار إليها فيما بعد.
- ٢ - تعتبر الوثائق المدرجة تاليا جزءا لا يتجزأ من هذه الاتفاقية وتتم قراءتها وتفسيرها بهذه الصورة:
 - أ - "كتاب القبول" مرفق طيا.....
 - ب - "كتاب عرض المناقصة" مرفق طيا.....
 - ج - ملاحق المناقصة ذات الأرقام:
 - د - شروط العقد (الخاصة والعامة)
 - هـ - المواصفات وكما هو وارد في نموذج استدرج العروض المرفق بطيه .

- ٣ - "قيمة العقد المقبولة" ()
- "مدة الإنجاز" (٣٠) ثلاثون يوماً تقويمياً
- ٤ - إزاء قيام صاحب العمل بدفع الدفعات المستحقة للمقاول وفقاً للشروط، يتعهد المقاول بتنفيذ الأشغال وإنجازها وإصلاح أية عيوب فيها وتسليمها وفقاً لأحكام العقد.
- ٥ - إزاء قيام المقاول بتنفيذ الأشغال وإنجازها وإصلاح أية عيوب فيها وتسليمها، يتعهد صاحب العمل بأن يدفع إلى المقاول قيمة العقد بموجب أحكام العقد في المواعيد وبالأسلوب المحدد في العقد.
- وبناء على ما تقدم فقد اتفق الفريقان على إبرام هذه الاتفاقية وتوقيعها في الموعد المحدد أعلاه وذلك وفقاً للقوانين المعمول بها.

الفريق الأول (صاحب العمل)

الفريق الثاني (المقاول)

التوقيع:

التوقيع:

الاسم: الاسم: محمد عبد المحسن أبو الغنم

الوظيفة:

الوظيفة: رئيس مجلس المفوضين

وقد شهد على ذلك:

وقد شهد على ذلك:

نموذج كفالة المناقصة

Form of Tender Guarantee

المشروع: العطاء رقم:

إلى السادة (صاحب العمل): لقد تم إعلامنا
أن المناقص: شركة: سيتقدم بعرض للمناقصة
للمشروع المنوه عنه أعلاه استجابة لدعوة العطاء، ولما كانت شروط العطاء تنص على أن يتقدم المناقص بكفالة مناقصة
مع عرضه، وبناءً على طلبه، فإن مصرفنا:
بنك يكفل بتعهد لا رجعة عنه أن يدفع لكم مبلغ:
عند ورود أول طلب خطي منكم وبحيث يتضمن الطلب ما
يلي:

- أ - أن المناقص، بدون موافقة منكم، قام بسحب عرضه بعد انقضاء آخر موعد لتقديم العروض أو قبل انقضاء
صلاحية العرض المحددة بـ (٩٠) يوماً، أو
ب- أنكم قد قمتم بإحالة العطاء عليه، ولكنه أخفق في إبرام اتفاقية العقد بموجب المادة (٦/١) من شروط العقد، أو
ج- أنكم قد قمتم بإحالة العطاء عليه، ولكنه أخفق في تقديم ضمان الأداء بموجب المادة (٢/٤) من شروط العقد.

وعلى أن يصلنا الطلب قبل انقضاء مدة صلاحية الكفالة البالغة (٩٠) يوماً ويتعين إعادتها إلينا، كما أن هذه الكفالة
تحكمها القوانين المعمول بها في الأردن.

توقيع الكفيل / البنك:

المفوض بالتوقيع:

التاريخ:

نموذج ضمان الأداء (كفالة حسن التنفيذ)
Performance Guarantee

إلى السادة: يسرنا إعلامكم
بأن مصرفنا: قد كفل بكفالة مالية، المقاول:
.....
.....

بخصوص العطاء رقم (/)
المتعلق بمشروع: بمبلغ: ()
دينار أردني
وذلك لضمان تنفيذ العطاء
المحال عليه حسب الشروط الواردة في وثائق عقد المقابلة، وأنا نتعهد بأن
ندفع لكم - بمجرد ورود أول طلب خطي منكم المبلغ المذكور أو أي جزء تطلبونه منه بدون أي تحفظ أو شرط - مع ذكر
الأسباب الداعية لهذا الطلب بأن المقاول قد رفض أو أخفق في تنفيذ أي من التزاماته
بموجب العقد - وذلك بصرف النظر عن أي اعتراض أو مقاضاة من جانب المقاول على إجراء الدفع.
وتبقى هذه الكفالة سارية المفعول من تاريخ إصدارها ولحين تسلم الأشغال المنجزة بموجب العقد المحدد مبدئياً بتاريخ
شهر من عام ما لم يتم تمديدها أو تجديدها بناء على طلب
صاحب العمل.

توقيع الكفيل / مصرف:
المفوض بالتوقيع:
التاريخ:

****Table of quantity and references**

Item no.	Item	Quantity wanted	Specification Reference number (Page no.)
1	MF-(A4) printer(1)	13	<u>2-4</u>
2	MF-(A4) printer(2) (color)	1	<u>5-7</u>
3	A4-scanner	1	<u>8</u>

(A4) Printer (Multifunction)(1)

Technical Specifications

Printer Specification	
Print Speed	40 ppm (A4)
Printing Method	Monochrome laser beam printing
Print Quality	1200 x 600 dpi with Automatic Image Refinement
Print Resolution	600 x 600 dpi or higher
Double Sided Printing	Automatic
Print Margins	5 mm-top, bottom, left and right
Toner Saver Mode	Yes
Duplex	Yes
Scanner Specification	
Type	Colour
Scan Resolution	Optical: 600 x 600 dpi Enhanced: 9600 x 9600 dpi
Colour Scanning Depth	24 bit/24 bit (input/output)
speed	Up to 10 ppm colored Up to 37 ppm mono
Greyscales	256 levels
Scan Width	216 mm
COPIER FUNCTIONS	
Copy Speed	40 cpm (A4)
First Copy Output Time (FCOT)	Approx. 8 seconds or less
Copy Resolution	600 x 600 dpi
Copy Modes	Text, Text/Photo, Text/Photo+, Photo
Double Sided Copying	2-sided to 2-sided (Automatic)
Multiple Copy	99 copies
Reduction / Enlargement	25-400% in 1% increments
Toner Saver Mode	Yes
Other Features	Collate, 4 on 1, ID Card Copy
SEND FUNCTIONS	
Scan to File Server	SMB
Scan to E-mail and i-Fax	SMTP, POP3
Scan to USB Memory Key	Yes
File Formats	TIFF (B&W), JPEG, PDF, PDF (Compact)

FAX	
Modem Speed	Super G3 33.6kbps (3 seconds/page)
Receive Mode	Fax only, Fax/Tel Auto Switch, Answer Mode, Manual
Fax Resolution	Standard: 200 x 100 dpi Fine: 200 x 200 dpi Photo: 200 x 200 dpi Super fine: 200 x 400 dpi Ultra fine: 400 x 400 dpi
FAX Memory	512 pages
Speed Dials	200 (including 19 one-touch dials)
Group Dials/Destinations	199 dials/ 199 destinations
Sequential Broadcast	210 locations
Memory Backup	1 hour
Double Sided Faxing	Yes (Transmit and Receive)
Other Features	Fax Forwarding, Dual Access, Remote Reception, PC Fax (TX only)
MEDIA HANDLING	
Scanner Type	Flatbed and Duplex Automatic Document Feeder (DADF)
Paper Input	250-sheet cassette 50-sheet multi-purpose tray 50-sheet DADF
Paper Input	500-sheet cassette
Paper Output	150-sheet
Media Types	Plain paper, Recycled paper, Heavy paper, Transparency, Label, Envelope, Bond paper, Postcard, Indexcard
Media Sizes	Cassette: A4, A5, B5, Legal, Letter, Executive Multi-purpose tray: A4, A5, B5, Legal, Letter, Executive, STMT, Postcard, Indexcard, Envelope (COM10, Monarch, DL, ISO-C5, ISO-B5), Custom sizes: Width 76 to 216 mm; Length 127 to 356 mm. DADF: One-sided scanning: A4, A5, Legal, Letter, STMT, B5, B6 Custom sizes (W x L): Max 215.9 mm x 355.6 mm Min. 128 mm x 139.7 mm) Two-sided scanning: A4, A5, Legal, Letter, B5, B6
Media Weights	Cassette: 60 to 128 g/m ² Multi-purpose tray: 60 to 190 g/m ² DADF: One-sided scanning: 50 to 105 g/m ² , Two-sided scanning: 64 to 105 g/m ²

INTERFACE & SOFTWARE

Interface Type	USB 2.0 Hi-Speed,10BASE-T/100BASE-TX
Operating System Compatibility	Windows 2000/ Server 2003 / Server 2008 / XP/ Vista/ 7
Software and Printer Management	Page Manager, MF Toolbox, Remote User Interface (RUI), Department ID Management

GENERAL FEATURES

Duty Cycle	15,000 pages per month
Warm-up Time	11 seconds or less from power on
Memory	256 MB (shared)
Power Source	220-240 V (±10%), 50/60 Hz (±2 Hz)

Warranty * three years at least**

(A4) Colour Printer (Multifunction)(2)

Technical Specifications

TYPE	
Machine Type	Colour Laser All-In-One
Available Functions	Print, Copy, Scan and Fax
PRINTER	
Print Speed	Up to 8 ppm colour (A4)
	Up to 12 ppm mono (A4)
Printing Method	Colour laser beam printing
Print Quality	Up to 2400 x 600 dpi with Automatic Image Refinement
Print Resolution	600 x 600 dpi
First Print Out Time	Colour Approx: 28.5 seconds or less
	Mono Approx: 22 seconds or less
Print Margins	5 mm-top, bottom, left and right
	10 mm-top, bottom, left and right
Toner Saver Mode	Yes
Printing from Memory Media	Supported memory media
	USB memory key
	Supported file types:
	JPEG, TIFF
COPIER	
Copy Speed	Up to 8 cpm colour (A4)
	Up to 12 cpm mono (A4)
First Copy Output Time (FCOT)	Colour Approx. 29.3 seconds or less
	Mono Approx. 22.5 seconds or less
Copy Resolution	Up to 600 x 600 dpi
Copy Modes	Text/Photo/Map (Default), Text/Photo/Map (quality), Printed Image, Text
Multiple Copy	Up to 99 copies
Reduction / Enlargement	25-400% in 1% increments
Toner Saver Mode	No
Other Features	Frame Erase, Collate, 2 on 1, 4 on 1, ID card copy
SEND FUNCTIONS	
File Formats	PDF, JPEG, TIFF
Scan to USB Memory Key	Yes
SCANNER	
Type	Colour
Scan Resolution	Optical: Up to 600 x 600 dpi
	Enhanced: Up to 9600 x 9600 dpi
Colour Scanning Depth	24 bit/24 bit (input/output)
Max. Scan Width	216 mm

FAX	
Modem Speed	Super G3 33.6kbps (Up to 3 seconds/page¹)
Receive Mode	Fax only, Fax/Tel Auto Switch, Answer Mode, Manual RX
Fax Resolution	Standard: 200 x 100 dpi
	Fine: 200 x 200 dpi
	Photo: 200 x 200
	Super fine: 200 x 400 dpi
	Ultra fine: 400 x 400 dpi
FAX Memory	Up to 512 pages
Speed Dials	Max. 181
Group Dials/Destinations	Max. 199 dials / Max. 199 destinations
Sequential Broadcast	Max. 210 locations
Memory Backup	5 mins
Other Features	Fax Forwarding, Dual Access, Remote Reception, PC Fax (TX only), DRPD, ECM, Auto Redial, Fax Activity Reports, Fax Activity Result Reports, Fax Activity Management Reports
MEDIA HANDLING	
Scanner Type	Flatbed and Automatic Document Feeder (ADF)
Paper Input (Standard)	150-sheet cassette
	1-sheet manual feed slot
	50-sheet ADF
Paper Output	125-sheet
Media Types	Plain paper, Recycled paper, Heavy Paper, Transparency, Coated Paper, Label, Index card, Envelope
Media Sizes	Cassette: A4, A5, B5, Legal, Letter, Executive, Statement, Postcard, Foolscap, Envelope (COM10, Monarch, DL, ISO-C5, ISO-B5), Custom sizes: Width 76.2 to 215.9 mm; Length 127.0 to 355.6 mm. Manual feed slot: A4, A5, B5, Legal, Letter, Executive, Statement, Postcard, Foolscap, Envelope (COM10, Monarch, DL, ISO-C5, ISO-B5), Custom sizes: Width 76.2 to 215.9 mm; Length 127.0 to 355.6 mm. ADF: A4, A5, B5, B6, Legal, Letter, Statement, Custom sizes (W x L): Max 215.9 mm x 355.6 mm Min. 128 mm x 139.7 mm)

Media Weights	Cassette: 60 to 220 g/m²
	Manual feed slot: 60 to 220 g/m²
	ADF: 50 to 105 g/m²
INTERFACE & SOFTWARE	
Interface Type	USB 2.0 Hi-Speed, 10BASE-T/100BASE-TX, Wireless 802.11b/g
Operating System Compatibility	Windows 2000/Server 2003/ Server 2008/Server 2008 R2/ XP/ Vista/ 7
GENERAL FEATURES	
Duty Cycle	Max. 30,000 pages per month
Warm-up Time	Approx. 30 seconds from power on
Memory	128MB (shared)
Power Source	220-240V(±10%) 50/60Hz (±2Hz)
Warranty *** three years at least	

(A4) Scanner

Technical Specifications

GENERAL specifications	
Type	Universal Flatbed Scanner with ADF for A4
Scanning Unit Sensor	2 CCD Sensor
Optical Resolution	1200dpi
Reading Side	Front / Back / Duplex
Interface	High Speed USB 2.0
Power Requirements	AC100 - 240V (50/60Hz)
Power Consumption	Scanning 33W, Sleep Mode 3.7W, Power switch off 0.5W
READING SPEED	
B&W & Grayscale: 200 / 300dpi	20ppm / 40ipm
Colour: 200dpi	20ppm / 20ipm
Colour:300dpi	13ppm / 12ipm
DOCUMENT SPECIFICATIONS	
Width	139.7 - 216mm
Length	100 - 355.6mm
Thickness	ADF: 50 - 128g/m ² (0.05 - 0.15mm) Flatbed: Up to 25mm
Automatic Feeding	50 - 128g/m ² (0.06 - 0.15mm)
Card Scanning	Width:49mm Length: 85-91mm (Thickness 128 - 300g/m ²)
Paper Separation	By Separation Pad
Feeder Capacity	50 sheets (80g/m ²)
OUTPUT	
Resolution	150 x 150dpi, 200 x 200dpi, 240 x 240dpi, 300 x 300dpi, 400 x 400dpi, 600 x 600dpi
Mode	Black and White, Error Diffusion, Advanced Text Enhancement, Advanced Text Enhancement II, 8-bit Greyscale (256-Level), 24-bit Colour
BUNDLED SOFTWARE	
For Windows OS	(Windows 2000 / XP Pro / XP Home / VISTA / 7 / 8)
daily duty cycle	Approx: 1,000 scans/day
Warranty *** three years at least	